

**КАРТКА ВІДПОВІДНОСТІ ВИКЛАДАЧА Пелехатої Олени Миколаївни  
ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035. ФІЛОЛОГІЯ**

СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ 035.033 СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША-ПОЛЬСЬКА  
СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ 035.038 СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША-ЧЕСЬКА  
СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ 035.01 УКРАЇНСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА

**КРИТЕРІЯМ П.30 ЛІЦЕНЗІЙНИХ УМОВ**

ОК викладання яких забезпечується викладачем	Інформація про академічну та/або проф. кваліфікацію	Опис інформації відповідно критерію	Підтвердження інформації відповідно критерію (посилання/або сканкопія)
<b><u>ПЕЛЕХАТА ОЛЕНА МИКОЛАЇВНА</u></b>			Основне місце роботи: <i>КАФЕДРА СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ</i>
Польська мова (60 год.)  Сучасна польська мова. Словотвір (60 год.)  Друга слов'янська мова (польська)	П.2	<p>1. Пелехата О.М. Ситуційність самоідентифікації людини українсько-польського пограниччя як проблема соціолінгвістики. Мова і суспільство. Львів, ЛНУ ім. Івана Франка. 2018. Вип.9. С.99-107.</p> <p>2. Пелехата О.М. Інтерв'ювання як один з методів формування іншомовної комунікативної культури у студентів-полоністів м. Івано-Франківська. <i>Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»</i>. Острог : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 1(69), ч. 2, березень. С. 84–86.</p>	<p><a href="http://publications.lnu.edu.ua/collections/index.php/ls/article/view/2573">http://publications.lnu.edu.ua/collections/index.php/ls/article/view/2573</a></p> <p><a href="https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&amp;q=Пелехата+О.М.+Інтерв'ювання+як+один+з+методів+формування+іншомовної+комунікативної+культури+у+студентів-полоністів+м.+Івано-Франківська.+Наукові+записки+Національного+університету+«Острозька+академія»%3A+">https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&amp;q=Пелехата+О.М.+Інтерв'ювання+як+один+з+методів+формування+іншомовної+комунікативної+культури+у+студентів-полоністів+м.+Івано-Франківська.+Наукові+записки+Національного+університету+«Острозька+академія»%3A+</a></p>

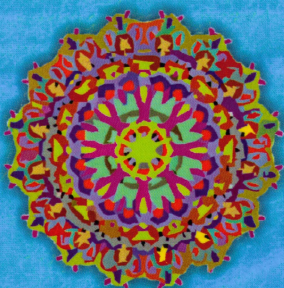
(30 год.)			серія+«Філологія».+Острог+%3A+Вид-во+НауОА%2C+2018.+Вип.+1
		3. Пелехата О.М. Мовні біографії мешканців Івано-Франківська (д.Станиславова). Zeszyt naukowy prac ukrainoznawczych, Gorzów Wielkopolski, 2018. S.83-90	
		4. Пелехата О.М. Лексико-семантичні особливості польськомовного рекламного тексту початку ХХ століття. Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2019. № 2 (54). С. 355-364	
		5. Пелехата О.М. Особливості функціонування польської мови в освітньому просторі м.Івано-Франківська (на матеріалі анкет). Zeszyt naukowy prac ukrainoznawczych. Gorzów Wielkopolski. 2019 (№3) . S. 111-119	
	П.5.	участь у міжнародному науковому проєкті „Mowa polska na Bukowinie Karpackiej. Dokumentacja zanikającego dziedzictwa narodowego” Lata realizacji: 2015–2018 Jednostka naukowa: Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, kierownik projektu: dr hab. Helena Krasowska, prof. Instytutu Slawistyki PAN	Див. Додаток 2
П.6.	проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою в обсязі не менше 50 аудиторних годин на навчальний рік Гостьовий професор факультету гуманістики в Академії ім.Якуба з Парадижа В Гожові Великопольському	Див. Додаток 2	

	П.8.	член редакційної колегії іноземного рецензованого наукового видання „Zeszyt naukowy prac ukrainoznawczych”	Див. Додаток 2
	П.10.	Директор Центру полоністики ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»	Див. Додаток 2
	П.14.	робота у складі організаційного комітету Всеукраїнських конкурсів з польської орфографії під патронатом посольства Республіки Польща	Див. Додаток 2
		робота у складі журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (II тур Всеукраїнського конкурсу студентських досліджень із соціолінгвістики)	Див. Додаток 2
	П.17.	Досвід практичної роботи	На 10 січня 2020 р. – 28 років



# ZESZYTY NAUKOWY PRAC UKRAINOZNAWCZYCH

Redakcja naukowa  
Elżbieta Skorupska-Raczyńska  
Halina Uchto  
Volodymyr Velykochyy



## RADA NAUKOWA

prof. dr hab. Volodymyr Velykochyy, dyrektor Instytutu Turystyki  
Przykarpacki Narodowy Uniwersytet im. Wasyla Stefanyka, Iwano-Frankowsk

prof. dr hab. Lech Aleksy Suchomłynow, dziekan Polsko-Ukraińskiego Wydziału  
Socjologiczno-Politologicznego, kierownik Katedry Filologii Słowiańskiej,  
dyrektor Centrum Języka i Kultury Polskiej; Berdiański Uniwersytet Zarządzania  
i Biznesu, Berdiańsk

doc. dr Olga Łazarowycz, zastępca dyrektora Instytutu Filologii, docent Katedry  
Języków Słowiańskich; Przykarpacki Narodowy Uniwersytet im. Wasyla  
Stefanyka, Iwano-Frankowsk

doc. dr Olena Pelekhata, Instytut Filologii, docent Katedry Języków Słowiańskich,  
dyrektor Centrum Polonistycznego; Przykarpacki Narodowy Uniwersytet  
im. Wasyla Stefanyka, Iwano-Frankowsk

## RECENZENT

prof. dr hab. Volodymyr Velykochyy

### Korekta językowa

Język ukraiński: doc. dr Olena Pelekhata

Język angielski: mgr Krzysztof Staroń, Zakład Języka Angielskiego  
Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej im. Jakuba z Paradyża  
w Gorzowie Wielkopolskim

### Projekt okładki

Jacek Lauda

### Redakcja techniczna

Małgorzata Wolniewicz

© Copyright by Akademia im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim 2016

ISBN 978-83-89682-92-5

---

WYDAWNICTWO NAUKOWE AKADEMII IM. JAKUBA Z PARADYŻA  
w Gorzowie Wielkopolskim

Gorzów Wielkopolski, ul. Teatralna 25

tel. 95/721-60-71, 721-60-30 • www.wydawnictwo.ajp.edu.pl • e-mail: wydawnictwo@ajp.edu.pl

---

Яна Б  
Семан  
у ВНУТ

Оксан  
Назви  
у сист

Світла  
Дидак  
в Укра

Ната  
Забез  
Європ

Людм  
Теоре

Анат  
Викор  
для м

Юлія  
Поль

**ZESZYT  
NAUKOWY  
PRAC  
UKRAINOZNAWCZYCH**

nr 3/2019



## REDAKCJA

prof. dr hab. Elżbieta Skorupska-Raczyńska – redaktor naczelna, dr Olga Lazarowych, dr Olena Pelekhata, prof. AJP dr Halina Uchto (sekretarz)

## RADA NAUKOWA

prof. dr hab. Maryna Averkyna, Narodowy Uniwersytet „Akademia Ostrogska”, Ostróg (Ukraina); prof. dr Alla Kravchuk, Lwowski Narodowy Uniwersytet im. Iwana Franki, Lwów (Ukraina); prof. dr hab. Lech Aleksy Suchomlynov, Berdiański Uniwersytet Zarządzania i Biznesu, Berdiańsk (Ukraina); prof. dr hab. Volodymyr Velykochy, Przykarpaccy Narodowy Uniwersytet im. Wasyla Stefanyka, Iwano-Frankowsk (Ukraina); prof. dr hab. Pavlo Yamchuk, Humański Narodowy Uniwersytet Sadownictwa, Humań (Ukraina); prof. nadzw. dr hab. Diana Svobodowa, Uniwersytet Ostrawski, Ostrawa (Republika Czeska); prof. nadzw. dr hab. Maria Vašutová, Uniwersytet Śląski, Opawa (Republika Czeska); prof. dr hab. Jan Zozulak, Uniwersytet Konstantyna Filozofa, Nitra (Republika Słowacka); Prof. dr Ulrich Paetzold, Brandenburgski Uniwersytet Techniczny, Cottbus – Senftenberg (Republika Federalna Niemiec); prof. dr hab. Elżbieta Skorupska-Raczyńska, Akademia im. Jakuba z Paradyża, Gorzów Wielkopolski; prof. AJP dr Halina Uchto, Akademia im. Jakuba z Paradyża, Gorzów Wielkopolski

## RECENZENCI

prof. dr hab. Anatolij Khudolij, Narodowy Uniwersytet „Akademia Ostrogska”, Ostróg; prof. dr hab. Lech Aleksy Suchomlynov, Berdiański Uniwersytet Zarządzania i Biznesu, Berdiańsk

Korekta językowa: Joanna Bobin – język angielski, Halina Uchto – język polski, Olga Lazarowych – język ukraiński

## РЕДАКЦІЯ

проф. д-р габ. Ельжбета Скорупська-Рачинська – головний редактор, д-р Ольга Лазарович, д-р Олена Пелехата, проф. АЯП д-р Халина Ухто (секретар)

## ВЧЕНА РАДА

Марина Федорівна Аверкіна, доктор економічних наук, професор, Національний університет «Острозька академія», м. Острог (Україна); Алла Миколаївна Кравчук, кандидат філологічних наук, професор, Львівський національний університет ім. Івана Франка, м. Львів (Україна); Олексій Миколайович Сухомлинов, доктор філологічних наук, професор, Бердянський університет менеджменту і бізнесу, м. Бердянськ (Україна); Володимир Степанович Великочий, доктор історичних наук, професор, ДВНЗ «Прикарпатський національний університет ім. Василя Стефаника», м. Івано-Франківськ (Україна); Павло Миколайович Ямчук, доктор філософських наук, професор, ДВНЗ «Уманський національний університет садівництва», м. Умань (Україна); Doc. PhDr. Diana Svobodová, Ph.D., Ostravská univerzita, Ostrava (Česká republika); Doc. PhDr. Mgr. Maria Vašutová, Ph.D., Slezská univerzita v Opavě (Česká republika); Prof. ThDr. Jan Zozulak, Ph.D., Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre (Slovenská republika); Prof. Dr. Ulrich Paetzold, Brandenburgische Technische Universität, Cottbus – Senftenberg (Bundesrepublik Deutschland); проф. д-р габ. Ельжбета Скорупська-Рачинська, Академія ім. Якуба з Парадижу, м. Гожув Великопольський; проф. АЯП д-р Халина Ухто, Академія ім. Якуба з Парадижу, м. Гожув Великопольський

## РЕЦЕНЗЕНТИ

Анатолій Олексійович Худолій, доктор політичних наук, професор, Національний університет «Острозька академія», м. Острог; Олексій Миколайович Сухомлинов, доктор філологічних наук, професор, Бердянський університет менеджменту і бізнесу, м. Бердянськ

Мовний коректор: Йоанна Бобін – англійська мова; Халина Ухто – польська мова, Ольга Миколаївна Лазарович – українська мова

Projekt okładki/ Дизайн обкладинки: Jacek Lauda/ Яцек Ляуда

Redakcja techniczna/ Технічний редактор: Małgorzata Wolniewicz/ Малгожата Вольневич

© Copyright by Akademia im. Jakuba z Paradyża 2019

ISSN 2544-8684, ISBN 978-83-65466-69-3

---

WYDAWNICTWO NAUKOWE AKADEMII IM. JAKUBA Z PARADYŻA

Gorzów Wielkopolski, ul. Teatralna 25

tel. 95/721-60-71, 721-60-30 www.wydawnictwo.ajp.edu.pl e-mail: wydawnictwo@ajp.edu.pl

---

## Зміст

---

### I.

**Бердянський університет менеджменту і бізнесу, м. Бердянськ**  
Berdiański Uniwersytet Zarządzania i Biznesu, Berdiańsk

**Олексій Миколайович Сухомлинов**

Польський компонент турецької етнокультурної мозаїки..... 5

**Ольга Олександрівна Попова**

Особливості застосування компаративних елементів  
у процесі викладання польської мови..... 17

### II.

**ДВНЗ «Прикарпатський національний університет ім. В. Стефаника»,  
м. Івано-Франківськ**

Przykarpacki Narodowy Uniwersytet im. W. Stefanyka, Iwano-Frankowsk

**Степан Миколайович Борчук**

Карпатське опришківство XVIII ст. у науковій рецепції  
польського історика Августа Бельовського..... 29

**Ярослав Васильович Вовчок**

Психолого-педагогічні умови підготовки менеджерів  
етнографічного туризму у ВНЗ України..... 43

**Галина Василівна Гритчук**

Основні компоненти структури індивідуального життєвого стилю в юності .. 55

**Галина Михайлівна Гуменюк**

Фортифікаційні споруди Прикарпаття: сучасний стан та перспективи  
використанн в туризмі..... 65

**Андрій Зіновійович Королько**

Межі Покуття в історико-етнографічних дослідженнях славістів  
Центральної Європи XIX – першої половини XX ст..... 77

**Ольга Миколаївна Лазарович**

Прикметник “інтелігентний” в українській та польській мовах:  
семантичний та функціональний аспекти..... 91

<b>Дарія Миронівна Мицан</b> Компонент "борода" у складі української фразеології, а також подібні фразеологічні одиниці у слов'янських мовах .....	101
<b>Олена Миколаївна Пелехата</b> Особливості функціонування польської мови в освітньому просторі м. Івано-Франківська (на матеріалі анкет).....	111
<b>Світлана Михайлівна Філюк, Галина Василівна Гритчук, Василь Васильович Шикеринець</b> Види господарської діяльності туроператорів в Україні.....	121
<b>Наталія Ігорівна Чаграк, Василь Миколайович Угринюк</b> Організація освіти людей похилого віку у США в контексті концепції ціложиттєвої освіти.....	131

### III.

**Національний педагогічний університет ім. М. П. Драгоманова, м. Київ**  
Narodowy Pedagogiczny Uniwersytet im. M. P. Dragomanowa, Kijów

<b>Ігор Анатолійович Коляда</b> Виконавча майстерність Соломії Крушельницької в операх «Графиня» та «Галька» Станіслава Монюшка в оцінках польської критики (на матеріалах періодики) .....	143
--	-----

### IV.

**Львівський національний університет ім. І. Франка, м. Львів**  
Lwowski Narodowy Uniwersytet im. I. Franki, Lwów

<b>Ольга Зіновіївна Філипець</b> Етностереотипні уявлення про поляка та українця серед студентів Жешівського університету (крізь призму асоціацій із предметами).....	155
--	-----

# ZESZYTY NAUKOWY PRAC UKRAINOZNAWCZYCH

nr 2/2018

Redakcja naukowa  
Elżbieta Skorupska-Raczyńska  
Halina Uchto  
Volodymyr Velykochyy



## RADA NAUKOWA

prof. dr Alla Kravchuk, Lwowski Narodowy Uniwersytet im. Iwana Franki we Lwowie; doc. dr Olga Lazarowych, Przykarpacki Narodowy Uniwersytet im. Wasyla Stefanyka w Iwano-Frankowsku; doc. dr Olena Pelekhata, Przykarpacki Narodowy Uniwersytet im. Wasyla Stefanyka w Iwano-Frankowsku; prof. dr hab. Lech Aleksy Suchomlynov, Berdiański Uniwersytet Zarządzania i Biznesu w Berdiańsku; prof. dr hab. Volodymyr Velykochy, Przykarpacki Narodowy Uniwersytet im. Wasyla Stefanyka w Iwano-Frankowsku; prof. dr hab. Pavlo Yamchuk, Humański Narodowy Uniwersytet w Humaniu

## RECENZENT

prof. dr hab. Maryna Averkyna, Narodowy Uniwersytet „Akademia Ostrogska” w Ostrogu

### Korekta językowa

Joanna Bobin – język angielski, Halina Uchto – język polski, Olena Pelekhata (s. 9-81, s. 91-186) – język ukraiński i rosyjski, Olga Lazarowych (s. 83-90) – język ukraiński

## ВЧЕНА РАДА

Алла Миколаївна Кравчук, кандидат філологічних наук, професор, Львівський національний університет ім. Івана Франка, м. Львів; Ольга Миколаївна Лазарович, кандидат філологічних наук, доцент, ДВНЗ «Прикарпатський національний університет» ім. Василя Стефаника, м. Івано-Франківськ; Олена Миколаївна Пелехата, кандидат філологічних наук, доцент, ДВНЗ «Прикарпатський національний університет» ім. Василя Стефаника, м. Івано-Франківськ; Олексій Миколайович Сухомлинов, доктор філологічних наук, професор, Бердянський університет менеджменту і бізнесу, м. Бердянськ; Володимир Степанович Великочий, доктор історичних наук, професор, ДВНЗ «Прикарпатський національний університет ім. Василя Стефаника», м. Івано-Франківськ; Павло Миколайович Ямчук, доктор філософських наук, професор, ДВНЗ «Уманський національний університет», м. Умань

## РЕЦЕНЗЕНТ

Марина Федорівна Аверкіна, доктор економічних наук, професор, Національний університет «Острозька академія», м. Острог

### Мовний коректор

Йоанна Бобін – англійська мова, Галина Ухто – польська мова, Олена Миколаївна Пелехата (с. 9-81, с. 91-186) – українська та російська мова, Ольга Миколаївна Лазарович (с. 83-90) – українська мова

### Projekt okładki/ Дизайн обкладинки

Jacek Lauda/ Яцек Ляуда

### Redakcja techniczna/ Технічний редактор

Małgorzata Wolniewicz/ Малгожата Вольневич

© Copyright by Akademia im. Jakuba z Paradyża 2018

ISBN 978-83-65466-27-3

---

WYDAWNICTWO NAUKOWE AKADEMII IM. JAKUBA Z PARADYŻA

Gorzów Wielkopolski, ul. Teatralna 25

tel. 95/721-60-71, 721-60-30    [www.wydawnictwo.ajp.edu.pl](http://www.wydawnictwo.ajp.edu.pl)    e-mail: [wydawnictwo@ajp.edu.pl](mailto:wydawnictwo@ajp.edu.pl)

## Зміст

---

### I.

**БЕРДЯНСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ І БІЗНЕСУ, М. БЕРДЯНСЬК**  
BERDIAŃSKI UNIWERSYTET ZARZĄDZANIA I BIZNESU, BERDIAŃSK

**Олексій Миколайович Сухомлинов**

Бінарна опозиція «Свій» – «Чужий» як спосіб світосприйняття..... 9

### II.

**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМ. В. СТЕФАНИКА», М. ІВАНО-ФРАНКІВСЬК**

PRZYKARPACKI NARODOWY UNIWERSYTET IM. W. STEFANYKA,  
IWANO-FRANKOWSK

**Володимир Степанович Великочий**

Туристична галузь Прикарпаття крізь призму воєнних подій  
на Півдні і Сході України 2014-2016 рр.: стан, тенденції, перспективи.. 19

**Володимир Степанович Великочий,**

**Діана Володимирівна Великочий**

Українці: спроба самоідентифікації й самооцінки ..... 29

**Галина Василівна Гритчук**

Туристичні можливості Карпатського регіону (на прикладі України) .. 41

**Галина Михайлівна Гуменюк**

Сакральна архітектура Прикарпаття: сучасний стан  
та перспективи використання в туризмі ..... 51

**Ольга Миколаївна Лазарович**

Міжмовна омонімія: проблеми вивчення, розуміння та перекладу  
споріднених мов (на прикладі української і польської) ..... 61

**Наталія Іванівна Остап'юк**

Територіальний брендінг як спосіб позиціонування  
туристичного потенціалу регіону ..... 69

**Олена Миколаївна Пелехата**

Мовні біографії мешканців Івано-Фр анківська (д. Станіславова) ..... 83